

G. M. BIRKENHOF
S. M. ROMM
R. M. UROJEWA

Grammatik mit grammatisch phonetischen Übungen

2

„МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОТНОШЕНИЯ“

Г.М.БИРКЕНГОФ
З.М.РОММ
Р.М.УРОЕВА

Grammatik grammatisch mit phonetischen Übungen ²

**КУРС ГРАММАТИКИ
НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА
С ГРАММАТИКО-
ФОНЕТИЧЕСКИМИ
УПРАЖНЕНИЯМИ**

Часть 2

Морфология

Биркенгоф Г. М., Ромм З. М. и Уроева Р. М.

Б 64 **Grammatik der deutschen Sprache mit grammatisch-phonetischen Übungen** — Курс грамматики немецкого языка с грамматико-фонетическими упражнениями. В 2-х частях: Часть 2: Морфология. — М.: Междунар. отношения, 1980. — 264 с.

Цель курса — систематизация навыков правильной немецкой речи. Теоретические положения, формулируемые на немецком и русском языках, закрепляются в упражнениях, где грамматика тесно увязывается с фонетикой.

Во второй части курса дана морфология, которая рассчитана на широкий круг лиц, имеющих подготовку по немецкому языку в объеме средней школы и желающих совершенствовать свои знания самостоятельно.

Б 70104—006 46—80 4602010000
003(01)—80

ББК 81.2 Нем

ПРЕДИСЛОВИЕ

«Грамматика немецкого языка с грамматико-фонетическими упражнениями (морфология)» рассчитана, как и первая часть (синтаксис), на широкий круг лиц, владеющих немецким языком в объеме средней школы и желающих дальше самостоятельно совершенствовать свои знания. Данным пособием могут пользоваться также учителя средних школ и студенты I курса факультетов иностранных языков.

Учебное пособие построено по тому же структурному принципу, что и первая часть, а именно включает теоретические положения (правила) и практический раздел (упражнения). Как и в первой части, грамматика тесно увязана с фонетикой. В приложении к I части дана таблица «От буквы к звуку». Поэтому в данной части, лишь в случае необходимости, рассмотрение конкретных морфологических форм сопровождается пояснениями об их звуковом составе, зависимости звучания слова от его написания; в отдельных случаях приведена транскрипция слова; последовательно указывается на связь ударения с морфемной структурой слова (даются правила ударения в простых, производных и сложных словах). Тесная связь грамматики с фонетикой отражена также в вопросах для самоконтроля и в части упражнений.

Поскольку в первой части (синтаксис) уже сформулированы правила интонации в немецком языке, в данной части (морфология) авторы, не повторяя правил, лишь обозначают интонацию (ударение, мелодию) в примерах к теории и в предложениях-образцах (Muster). Наличие образца с обозначением в нем интонации должно способствовать правильному интонированию предложений всего упражнения.

Чтобы облегчить усвоение материала и сделать его более доступным, теоретическая часть (правила), как и в первой части, формулируется на двух языках — немецком и русском.

В пособии систематизированы основные сведения о морфологической структуре и функционировании частей речи в немецком языке. Части речи характеризуются и с точки зрения их словообразования. Они рассматриваются в следующем порядке: глагол, именные формы глагола, существительное, артикль, прилагательное, местоимение, числительное, наречие, предлог. Союз как самостоятельная часть речи не рассматривается, поскольку характеристика и употребление сочинительных и подчинительных союзов освещены в первой части (синтаксис).

Модальные слова рассматриваются внутри темы «Наречие». Тема «Конъюнктив» рассматривается не в полном объеме, а даны лишь случаи употребления конъюнктива, характерные для устной речи.

В пособии не дается употребление инфинитива II с модальными глаголами, а также причастных оборотов ввиду сложности данных грамматических явлений, подлежащих изучению на более продвинутой стадии обучения.

Каждая часть речи выделена в отдельный раздел, содержащий ряд параграфов. Структура всех разделов одинакова. Каждый раздел содержит теоретическую часть, вопросы для самоконтроля и упражнения.

В теоретической части, кроме краткого изложения правил, даются таблицы, в которых наряду с иллюстрацией рассматриваемого грамматического явления дается также интонационное оформление предложений-образцов.

Усвоение теоретической части темы проверяется с помощью вопросов для самоконтроля, построенных таким образом, чтобы стимулировать мыслительную деятельность учащегося и помочь ему применить приобретенные знания на практике.

Система упражнений построена так, чтобы способствовать автоматизации навыков грамматически и фонетически правильной речи. Большинство упражнений, являясь коммуникативными, ориентируют учащегося на активное овладение грамматическими явлениями, то есть на употребление грамматических явлений в естественных речевых условиях. Упражнения внутри каждого раздела расположены по принципу нарастания трудностей.

В конце каждого раздела приведены упражнения обобщающего характера (Zusammenfassung).

Учащийся может выполнять упражнения как письменно, так и устно.

Упражнения составлены в основном на базе произведений современной немецкой литературы, прессы ГДР и материалов советской печати. К большинству упражнений (кроме упражнений творческого характера) даны ключи (Lösungen).

Пособие составлено на основе опыта преподавания грамматики и фонетики немецкого языка на заочном отделении МГПИИЯ им. Мориса Тореза.

§ 1. Allgemeines

§ 1. Общие сведения

Das Verb bezeichnet ein Geschehen (eine Handlung oder einen Zustand), z. B.:

Глагол обозначает процесс (действие или состояние). например:

Der 'Junge "läuft. (eine Handlung)

Der 'Junge "schläft. (ein Zustand)

Ihrer Wortbildung nach unterscheidet man drei Arten von Verben:

С точки зрения словообразовательной формы различают три вида глаголов:

1. einfache Verben. In solchen Verben betont man die erste Silbe, z. B.:

1. простые глаголы. У таких глаголов под ударением стоит первый слог, например:

'sprechen, 'steigen, 'wohnen

2. abgeleitete Verben. Sie werden mit Hilfe von Präfixen (Vorsilben) und Suffixen gebildet, z. B.:

2. производные глаголы. Они образуются с помощью префиксов (приставок) и суффиксов, например:

'einsteigen, be'wohnen, stu'dieren,
'sichern, 'lächeln, be'sichtigen

Die Verben mit den unbetonten Präfixen

У глаголов с неотделяемыми приставками

be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, emp-, miß-

haben die Betonung auf dem Stamm, z. B.:

ударение падает на корень, например:

be'sprechen, ge'brauchen, er'zählen, ver'gessen,
zer'brechen, ent'sprechen, emp'fehlen, miß'lingen

In den Verben mit den trennbaren Präfixen fällt die Betonung auf das Präfix, z. B.:

В глаголах с отделяемыми приставками ударение падает на приставку, например:

'aufstehen, 'aussteigen

Die Verben mit dem Suffix **-ier(en)** haben die Betonung auf diesem Suffix, z. B.:

У глаголов с суффиксом **-ier(en)** ударение падает на этот суффикс, например:

buchsta'bieren, mar'schieren

3. zusammengesetzte Verben. In diesen Verben fällt die Betonung auf den ersten Bestandteil, z. B.:

3. сложные глаголы. У этих глаголов ударение падает на первую составную часть (первый компонент), например:

'teilnehmen, 'freilassen, spa'zierengehen

Das Verb wird konjugiert: es verändert sich nach der Person und der Zahl, nach der Zeit, dem Modus, dem Genus.

Глагол спрягается: он изменяется по лицам, числам, временам, наклонениям и залогам.

Die konjugierten Formen des Verbs nennt man Personalformen oder finite Formen, z. B.:

Спрягаемые формы глагола называются личными формами, например:

Er schreibt. Wir lernen.

Außer den Personalformen hat das Verb zwei Nominalformen (nicht konjugierte Formen, infinite Formen). Das sind der Infinitiv und die Partizipien, z. B.:

Кроме личных форм глагол имеет две именные формы (неспрягаемые формы). Это инфинитив и причастия, например:

'lernen – Infinitiv; ge'lernt – Partizip II

Das Verb hat drei Grundformen; das sind: der Infinitiv, das Präteritum, das Partizip II, z. B.:

У глагола три основных формы: инфинитив, претерит, причастие II, например:

lernen – lernte – gelernt
lesen – las – gelesen

§ 2. Semantische Klassifikation der Verben

Nach der Bedeutung unterscheidet man folgende Gruppen von Verben:

1. Die Vollverben bezeichnen Handlungen und Zustände.

§ 2. Семантическая классификация глаголов

По значению различают следующие группы глаголов:

1. Полнозначные глаголы обозначают действия и состояния.

2. Die Hilfsverben dienen zur Bildung der zusammengesetzten Zeitformen.

Sie sind in der Regel unbetont.

3. Die kopulativen Verben dienen zur Bildung eines zusammengesetzten nominalen Prädikats.

Anmerkung. Die Hilfsverben und kopulativen Verben können auch als Vollverben gebraucht werden, **haben** und **sein** bleiben unbetont, z.B.:

Ich habe einen "Brüder.

Er ist in der "Schule.

Sie bleibt zu "Häuse.

4. Die Modalverben drücken eine Notwendigkeit, eine Möglichkeit, einen Wunsch, eine Anforderung aus.

Die Modalverben werden in der Regel nicht betont.

2. Вспомогательные глаголы служат для образования сложных глагольных временных форм.

Как правило, они безударны.

3. Связочные глаголы служат для образования сложного именного сказуемого.

Примечание. Вспомогательные и связочные глаголы могут употребляться как полнозначные глаголы, **haben** и **sein** остаются безударными, например:

4. Модальные глаголы, выражают необходимость, возможность, желание, побуждение.

Модальные глаголы обычно безударны.

1. Vollverben schreiben, kommen, lesen, liegen	Ich 'lese ein "Büch. Da 'liegt eine "Zeitung.
2. Hilfsverben sein, haben, werden	Die 'Kinder sind in den "Wald gegangen. Die Pio'niere haben "Lieder gesungen. 'Bald werden die 'Kinder ins "Ferienlager fahren. Der 'Schüler wird ge"lobt.
3. Kopulative Verben sein, werden, heißen, bleiben	Er ist "Lèhrer. Sie heißt "Nina. Sie 'bleibt meine "Freundin. Es wird "kält.

4. Modalverben müssen, sollen, können, dürfen, wollen, mögen, lassen	Wir müssen an der 'Sprache 'viel "arbeiten. Wir wollen ins "Kino gehen. Wir können die 'Eintrittskarten "vorbestellen.
--	---

**§ 3. Die Vergleichende
Tabelle der Hauptbedeutungen
der Modalverben**

**§ 3. Сравнительная
таблица основных
значений модальных глаголов**

Möglichkeit (возможность)			
können		dürfen	
1. imstande sein, etwas zu tun (быть в состоянии сделать что-л.)	Ich war 'gestern 'krank und konnte nicht ins The"ater gehen . Я была вчера больна и не могла пойти в театр.	die Erlaubnis oder das Verbot, etwas zu tun (иметь разрешение сделать что-л.)	Die 'Kinder dürfen nicht auf der "Straße spielen . Детям не разрешается играть на улице.
2. etwas zu tun verstehen (уметь делать что-л.)	Mein 'Bruder kann "Geige spielen . Мой брат умеет играть на скрипке.		
Notwendigkeit (необходимость)			
müssen		sollen	
gezwungen sein, etwas zu tun (долженствовать, быть вынужденным делать что-л.)	'Alle 'Kinder müssen zur "Schule gehen . Все дети должны ходить в школу.	1. verpflichtet sein, nach jemand's Willen etwas zu tun (долженствовать, быть обязанным делать что-л. под влиянием чужой воли)	Ich soll Ihnen einen "Grüß ausrichten . Я должен передать вам привет.
		2. Mit sollen wird nach etwas gefragt, worauf man einen Rat, eine Anweisung, einen Befehl erwartet.	Soll ich die Tür "schließen? Мне закрыть дверь? (sollen употребляется в вопросах, когда ожидают совета, указания и распоряжения)

Wunsch (желание)			
wollen		mögen	
einen Wunsch, eine Absicht haben (иметь желание, намерение)	1. Sie will "L ^h hrerin werden. Она хочет стать учительницей. 2. Wir wollen an die "See fahren . Мы хотим (имеем намерение) поехать к морю.	Es drückt im Präteritum Konjunktiv einen Wunsch in gemilderter Form aus. (Этот глагол выражает в претерите конъюнктива желание в смягченной форме.)	Ich möchte "A ^r zt werden . Мне хотелось бы стать врачом.

Anmerkungen. Das Verb **mögen** kann auch als Vollverb gebraucht werden. Es bedeutet dann *gern haben* und kann betont werden, z.B.:

Примечания. Глагол **mögen** может употребляться и как полнозначный. Он имеет значение *нравиться, любить* и может стоять под ударением, например:

Ich 'mag "Süßigkeiten. Я люблю сладости.

2. Das Modalverb **lassen** drückt eine Aufforderung (eine Veranlassung, einen Befehl) aus, z.B.:

2. **Lassen** как модальный глагол выражает различные оттенки побуждения (распоряжение, приказ), например:

Ich **ließ** mir einen 'neuen "Aⁿzug **machen**.
Я отдал шить себе новый костюм.

Der 'Lehrer **ließ** den 'Schüler den "T^ext **nacherzählen**.
Учитель велел ученику рассказать текст.

Das Modalverb **lassen** wird auch als Vollverb gebraucht, z.B.:

Модальный глагол **lassen** употребляется и как полнозначный глагол, например:

Wir 'ließen unser Ge'päck auf dem "B^ahnhof.
Мы оставили наш багаж на вокзале.

Fragen zur Selbstkontrolle

1. Was bezeichnet das Verb und wie verändert es sich bei der Konjugation? 2. Welche Grundformen bildet das Verb? 3. Welche Gruppen von Verben unterscheidet man nach der semantischen Klassifikation? Welche von ihnen sind in der Regel unbetont? 4. Er ist "L^hrer. Er ist "hⁱer. In welchem von diesen Sätzen ist das Verb **sein** ein Vollverb? 5. Sie hat einen 'neuen "M^antel gekauft. Sie **hat** einen 'neuen "M^antel. In welchem von diesen Sätzen ist das Verb **haben** ein Hilfsverb?

Übung 1. *Welches kopulative Verb paßt hier: sein oder werden?*
(Präsens)

1. Meine Freundin hütet schon einige Tage das Bett, weil sie krank
2. Die Sonne geht unter. Es ... dunkel.
3. Die Sonne ist untergegangen. Es ... dunkel.
4. Der Frühling kommt. Die Tage ... allmählich länger.
5. „... deine Schwester bald gesund?“ „Sie ... schon gesund und geht morgen zur Schule.“

Übung 2. *Ersetzen Sie die fettgedruckten Konstruktionen durch entsprechende Modalverben.*

Muster: Wir **haben** den 'Wunsch, uns diesen 'neuen "Film anzusehen.

Wir **wollen** uns diesen 'neuen "Film ansehen.

1. Wir **haben** endlich die Möglichkeit, nach dem Süden zu fahren.
2. Sie **war nicht imstande**, ihre Freunde im Stich zu lassen.
3. Er **hatte die Absicht**, Englisch zu studieren.
4. Ich **bin gezwungen**, heute zu Hause zu bleiben.
5. Ich **habe den Wunsch**, dieses deutsche Buch zu lesen.

Übung 3. *Sagen Sie Ihrem Freund, was er tun muß.*

Muster: Du 'lernst nicht "fleißig. – Du **mußt** "fleißig lernen.

1. Du arbeitest nicht systematisch an der Sprache.
2. Du schlägst die unbekannten Vokabeln nicht im Wörterbuch nach.
3. Du hast dein Heft dem Lehrer nicht abgeliefert.
4. Du paßt in der Stunde nicht auf.

Übung 4. *Sagen Sie, was Sie tun wollen.*

Muster: Ich habe noch 'nie eine "Seereise unternommen.

Ich **will** eine "Seereise **unternehmen**.

1. Ich habe mir den neuen Film noch nicht angesehen.
2. Ich habe diesen Roman noch nicht gelesen.
3. Ich bin noch nie nach dem Süden gefahren.
4. Ich habe die neue Gemäldeausstellung noch nicht besucht.

Übung 5. *Ersetzen Sie die fettgedruckten Konstruktionen durch dürfen oder müssen.*

Muster: Es **ist nicht er'laubt**, im 'Lesesaal zu "rauchen.

Man **'darf nicht** im 'Lesesaal "rauchen.

Es ist 'notwendig, 'täglich "deütsch zu lesen.

Man muß 'täglich "deütsch lesen.

1. Es ist **notwendig**, die Verkehrsgesetze zu befolgen. 2. Es ist **verboten**, ohne Fahrkarte zu fahren. 3. Es ist **notwendig**, auf die Lichtsignale zu achten. 4. Es ist **nicht erlaubt**, über den Fahrdamm zu laufen. 5. Es ist **notwendig**, die Gehwege zu benutzen. 6. Es ist **verboten**, vom fahrenden Zug abzuspringen.

Übung 6. *Sagen Sie, daß Sie es nicht tun können.*

Muster: Sie müssen 'morgen mit der "Arbeit beginnen.

Ich "kann nicht morgen mit der Arbeit beginnen. Ich bin noch "krank.

1. Sie müssen morgen nach Kiew fahren. 2. Sie müssen morgen den Vortrag halten. 3. Sie müssen morgen das Paket abholen. 4. Sie müssen morgen das Telegramm aufgeben. 5. Sie müssen morgen die Fahrkarten lösen.

Übung 7. *Sie gehen ins Lebensmittelgeschäft Einkäufe machen. Stellen Sie Fragen an Ihre Nachbarin, gebrauchen Sie dabei das Verb sollen.*

Muster: Ich 'kaufe "Bröt. – Soll ich Ihnen "auch Brot kaufen?

1. Ich kaufe Milch. 2. Ich kaufe Butter. 3. Ich kaufe Käse. 4. Ich kaufe Wurst. 5. Ich kaufe Zucker.

Übung 8. *Bejahen oder verneinen Sie die Fragen.*

1. Muß man täglich deutsch lesen? 2. Muß man die grammatischen Regeln lernen? 3. Kann man sich im Zeltlager gut erholen? 4. Darf man im Lesesaal laut sprechen? 5. Darf man im Hörsaal rauchen? 6. Darf man ohne Fahrkarte fahren? 7. Darf man bei rotem Licht die Straße überqueren?

Übung 9. *Ersetzen Sie die fettgedruckten Verben durch das Modalverb lassen.*

Muster: Der 'Lehrer **be'fahl** dem 'Ördner, das "Klāssenzimmer zu lüften.

Der 'Lehrer **ließ** den 'Ordner das "Klāssenzimmer lüften.

1. Der Lehrer **forderte** den Schüler **auf**, das Gedicht aufzusagen. 2. Die Lehrerin **forderte** die Schüler **auf**, Fragen zum Text zu stellen. 3. Der Vater **befahl** dem Sohn, das Tagebuch zu zeigen.

4. Der Dresseur **befahl** dem Bären, zu tanzen. 5. Der Junge **befahl** dem Hund, über den Stock zu springen.

Übung 10. Bleiben oder lassen? (Präsens)

1. Wo ist wieder meine Brille? Ich ... sie oft zu Hause. 2. ... das Kind zu Hause? – Ja, die Mutter ... es zu Hause. 3. Warum ... du mich im Stich? 4. ... Sie mich bitte in Ruhe! 5. ... du noch ein paar Tage in der Stadt? 6. ... du zum Abendbrot?

Übung 11. Gebrauchen Sie in der Antwort das Verb mögen.

Muster: – Wollen Sie aufs "Länd fahren?

– "Ja, ich **möchte** "gèrn aufs Land fahren.

1. Wollen Sie an die Wolga fahren? 2. Wollen Sie in der Wolga baden? 3. Wollen Sie Boot fahren? 4. Wollen Sie in den Wald gehen? 5. Wollen Sie dort Pilze und Beeren sammeln?

Übung 12. Sagen Sie, daß Sie es nicht mögen.

Muster: – Willst du "Fisch?

– "Danke, ich "mäg keinen Fisch.

1. Willst du Käse? 2. Willst du Wurst? 3. Willst du Gemüse? 4. Willst du Salat? 5. Willst du Milchsuppe? 6. Willst du Obst?

§ 4. Morphologische Klassifikation der Verben

§ 4. Морфологическая классификация глаголов

Nach der Bildung der Grundformen und der Konjugationsart unterscheidet man folgende Gruppen von Verben:

В зависимости от образования основных форм и типа спряжения различают следующие группы глаголов:

1.	schwache Verben	'machen	'machte	ge'macht
2.	starke Verben	'helfen	half	ge'holfen
3.	besondere Gruppe der schwachen Verben	'kennen 'nennen 'brennen 'rennen 'senden 'wenden 'denken	'kannte 'nannte 'brannte 'rannte 'sandte ('sendete) 'wandte ('wendete) 'dachte	ge'kannt ge'nannt ge'brannt ge'rannt ge'sandt (ge-sendet) ge'wandt (ge-wendet) ge'dacht

4.	die Verben Präterito-präsentia	'wissen 'können 'dürfen 'mögen 'wollen 'sollen 'müssen	'wußte 'konnte 'durfte 'mochte 'wollte 'sollte 'mußte	ge'wußt ge'konnt ge'durft ge'mocht ge'wollt ge'sollt ge'mußt
5.	unregelmäßige Verben	sein 'haben 'werden tun [u:] 'gehen 'stehen 'bringen	war 'hatte 'wurde tat [a:] ging stand 'brachte	ge'wesen ge'habt ge'worden ge'tan [a:] ge'gangen ge'standen ge'bracht

Anmerkung. Die Doppelformen der Verben **senden** und **wenden** können verschiedene Bedeutungen haben, z.B.:

Примечание. Параллельные формы глаголов **senden** и **wenden** могут иметь различные значения, например:

Ich 'sandte / 'sendete den 'Brief mit der "Luftpost.

aber: 'Radio DD'R 'sendete 'gestern eine Ver'anstaltung aus der Kon'grëßhalle.

Sie 'wandte / 'wendete ihm den "Rücken.

aber: Der 'Schneider 'wendete den "Mäntel.

§ 5. Starke Verben

§ 5. Сильные глаголы

Die starken Verben haben in den Grundformen den Vokalwechsel. Dieser Vokalwechsel heißt A b l a u t.

Сильные глаголы образуют основные формы с помощью чередования гласных. Это чередование гласных называется а б л а у т о м.

Nach der Art des Ablauts unterscheidet man sieben Gruppen von starken Verben (Ablautreihen).

В зависимости от характера аблаута различают семь групп сильных глаголов или семь рядов аблаута.

Ablautreihen	Infinitiv	Präteritum	Partizip II
I	a) ei [æ] 'gleiten	i [ɪ] glitt	i [ɪ] ge'glitten
	b) ei [æ] 'steigen	ie [i:] stieg	ie [i:] ge'stiegen
II	a) ie [i:] ver'lieren	o [o:] ver'lor	o [o:] ver'loren

Ablautreihen	Infinitiv	Präteritum	Partizip II
	b) ie [i:] 'schließen	o [ɔ] schloß	o [ɔ] ge'schlossen
III	a) e [ɛ] 'werfen	a [a] warf	o [ɔ] ge'worfen
	b) i [i] 'binden	a [a] band	u [u] ge'bunden
	c) i [i] be'ginnen	a [a] be'gann	o [ɔ] be'gonnen
IV	a) eh [e:] be'fehlen ä [ɛ:] ge'bären	ah, a [a:] be'fahl ge'bar	oh, o [o:] be'fohlen ge'boren
	b) eh [e:] 'nehmen	ah [a:] nahm	o [ɔ] ge'nommen
	c) e [ɛ] 'sprechen	a [a:] sprach	o [ɔ] ge'sprochen
V	a) e, eh [e:] 'geben	a, ah [a:] gab	e, eh [e:] ge'geben
	b) e [e:] 'sehen	a [a:] sah	e [e:] ge'sehen
VI	a) a [a:] 'tragen	u [u:] trug	a [a:] ge'tragen
	b) a [a] 'schaffen	u [u:] schuf	a [a] ge'schaffen
VII	a) a [a:] 'blasen	ie [i:] blies	a [a:] ge'blasen
	b) a [a] 'fallen	ie [i:] fiel	a [a] ge'fallen
	c) o [o:] 'stoßen	ie [i:] stieß	o [o:] ge'stoßen

Ablautreihen	Infinitiv	Präteritum	Partizip II
VII	<u>u</u> [u:] 'rufen <u>au</u> [ao] 'laufen <u>ei</u> [ae] 'heißen	ie[i:] rief ie[i:] lief ie[i:] hieß	<u>u</u> [u:] ge'rufen <u>au</u> [ao] ge'laufen <u>ei</u> [ae] ge'heißen

Anmerkungen zur Tabelle.
1. Die Verben **schneiden**, **leiden** (I) und **ziehen** (II) haben den Konsonantenwechsel.

Примечания к таблице. 1. У глаголов **schneiden**, **leiden** (I) и **ziehen** (II) наблюдается чередование согласных.

'schneiden – schnitt – ge'schnitten
'leiden – litt – ge'litten
'ziehen – zog – ge'zogen

2. Zu der IV. Ablautreihe gehört auch das Verb **kommen**.

2. К 4-му ряду аблаута относится также глагол **kommen**.

'kommen – kam – ge'kommen
[ɔ] – [a:] – [ɔ]

3. Zu der V. Ablautreihe gehören auch drei Verben mit dem Stammvokal i [i] oder [i:]:

3. К пятому ряду аблаута относятся также три глагола с корневым гласным i [i] или [i:]:

'liegen – lag – ge'legen; 'bitten – bat – ge'beten; 'sitzen – saß – ge'sessen

4. Zur VII. Ablautreihe gehören auch zwei Verben mit einem kurzen i [ɪ] im Präteritum:

4. К седьмому ряду аблаута также относятся два глагола с кратким i в претерите:

'hängen – hing – ge'hangen
[ɛ] – [ɪ] – [a]
'fangen – fing – ge'fangen
[a] – [ɪ] – [a]

§ 6. Verben mit doppelten Grundformen

Es gibt einige Verben, die sowohl starke als auch schwache Formen bilden. Dabei haben sie verschiedene Bedeutung.

Die gebräuchlichsten Verben dieser Gruppe sind:

§ 6. Глаголы с двойными основными формами

Некоторые глаголы образуют как сильные, так и слабые формы. При этом они имеют различное значение.

Наиболее употребительными глаголами этой группы являются:

Infinitiv	Präteritum	Partizip II	Übersetzung	Beispiele
1	2	3	4	5
'hängen	hing	ge'hangen	висеть	An der 'Wand hing ein "Bild.
	'hängte	ge'hängt	вешать	Ich 'hängte das 'Bild an die "Wand.
'schaffen	schuf	ge'schaffen	созда(ва)ть	'Goethe hat 'viele ge-'niale "Werke geschaf-fen .
	'schaffte	ge'schafft	работать	Heute haben wir be-'sonders 'viel ge-"schafft.
er'schrek-ken	er'schrak	er'schrok-ken	испугаться	Das 'Kind er'schrak vor dem "Hund.
	er'schreck-te	er'schreckt	испугать	Der 'Hund er'schreck-te das "Kind.
be'wegen	be'wog	be'wogen	побуждать	Der 'Arzt be'wog den Pa'tienten zu einer "Kur.
	be'wegte	be'wegt	двигать, шеве- лить	Der 'Wind be'wegte die Gar"dinen.
(aus)-(er)-(ver)-löschen	er'losch	er'loschen	(по)гаснуть	Das 'Licht im 'Zu-schauerraum er'losch .
	'löschte	ge'löscht	(по)гасить	Die 'Feuerwehrlaute löschten 'schnell den "Bränd.
(ab)'wiegen	wog (ab)	(ab) ge'wo-gen	взвешивать, весить	Der Ver'käufer wog "Obst (ab). Das Pa'ket 'wog 3 "Kilo.
	'wiegte	ge'wiegt	качать	Die 'Mutter 'wiegte das 'Kind in den "Schlāf.